

A Series of Chinese Textbooks for Elective Courses

对外汉语选修课教材

CLASSICAL CHINESE FOR MODERN USAGE

(VOLUME 1)

今用

上册

古代汉语

李禄兴 主编

董正存 郑林啸 武惠华 李禄兴 编著



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

A Series of Chinese Textbooks for Elective Courses

对外汉语选修课教材

CLASSICAL CHINESE FOR MODERN USAGE

(VOLUME 1)

今用

上册

古代汉语

李禄兴 主编

董正存 郑林啸 武惠华 李禄兴 编著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

(京)新登字 157 号

图书在版编目 (CIP) 数据

今用古代汉语·上册 / 李禄兴主编; 武惠华, 郑林啸,
董正存编. — 汉语: 北京语言大学出版社, 2006

对外汉语选修课教材

ISBN 7-5619-1580-2

I. 今… II. ①李…②武…③郑…④董…

III. 汉语—古代—对外汉语教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 008332 号

书 名: 今用古代汉语·上册

责任编辑: 葛 钢

装帧设计: 张 静

责任印制: 汪学发

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303650/3591/3651

编辑部 82303647

读者服务部 82303653/3908

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2006 年 6 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16 印张: 13.5

字 数: 225 千字 印数: 1 - 3000 册

书 号: ISBN 7-5619-1580-2/H · 06006

定 价: 29.00 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

使用说明

>> 教材定位

《今用古代汉语》(上、下)是为更好地学习现代汉语而编的基础古代汉语教材,可作为中高级汉语选修课教材。本教材设计为汉语专业本科二年级、HSK 六级以上水平,每周2学时、一学年使用。

本教材有两个主要目的:第一,通过本教材的学习,使学生掌握文言文一些最基本的知识,了解一些古代汉语的常用词语和典故,从而提高对现代汉语书面语的理解能力和表达水平。第二,通过学习,使学生了解现代汉语词语的一般组合规律,学会通过分析、预测来帮助理解和记忆新词。

我们主张在古代汉语入门阶段,结合现代汉语书面语学习,为提高现代汉语水平而学习古代汉语,培养外国留学生运用现代汉语的能力。

>> 教材特点

遵循以学习者为中心的原则,力求从结构设计、文章选择、练习编制等方面,站在学习者的角度,用学习者的眼光来加以衡量和取舍。教材各环节的组织和安排,考虑了它跟以往教材的联系与区别,充分吸收以往教材编写的成功经验,认真考虑所编教材整体或局部的创新之所在,力求增强所编教材的特色和新意。

注重学习古代汉语与学习现代汉语相结合。

本“古代汉语”教材的目的是提高留学生的现代汉语水平,这分别体现在教材的古语今用、题解、语法释析和练习等环节中。为此,在古语今用中,我们选取了摘自报刊的一些现代汉语句子,其中含有来源于古代汉语的词语,又在题解中对该词语的意义和用法作了说明,这样可以提高学生对该语言形式的理解和运用能力;在语法释析中,注意了古代汉语语法和现代汉

语语法的对比和联系；在练习中，设计了古代汉语词汇和现代汉语词汇的互相转换内容。这些对提高学生的现代汉语水平都是有帮助的。

注重教材的实用性。

选文中含有很多现代汉语常用的古代词语，以便学生能学以致用。在课文的注释中，我们注意“重现”原则，同一词语在不同课文中出现时，进行了反复注释。在注释完生词以后，还对每句进行了翻译，对翻译成现代汉语时需要增加的内容，在括号中作了补充。对汉字偏旁所作的分析，能帮助学生提高汉字认读能力和书面理解能力。

注重教材的趣味性。

学习的内容、方式有没有意思，是能否引起学习者兴趣的重要因素。在古语今用的引入方式，课文内容和长度的选择，练习形式设计和文化常识介绍上，我们都充分考虑到了趣味性，以增强留学生对古代汉语的学习兴趣。

注重练习的丰富性。

每课设计了形式比较丰富的练习题，题量也比较大。教师可以根据课时量和学生水平，有针对性地取舍。有些练习形式区别于为中国学生编写的古代汉语教材，比如单音节词和双音节词互相转换、口语语体和书面语体互相转换、用某一古语说一段话或写一段文章等等。我们希望在古代汉语和现代汉语的对比中，在形式多样的练习中，能够增强学生对古代汉语的感性认识，培养古代汉语的语感。

>> 教材体例

《今用古代汉语》分为上下两册，每册16课。上册以古代成语故事、寓言等具有较强故事情节的选文为主，字数在50—150左右。下册适当增加论说性选文，篇幅也适当增加到200字左右。

每课的构成分为以下几部分：

(一) 古语今用及题解。古语今用选取的材料均来自于发表在报纸、杂志上的文章，其中使用了该课古文中将要学习的成语、古语等，这样利于引起学生的学习兴趣，同时也体现了古语的应用价值和重要性。题解简要解释成语、惯用语的意义和用法。

(二) 课文及注释。课文多为古代典籍名篇的节选。对于文章中的难字,采用在注解中加注拼音的办法。注释课文中的词语时,标注词性和词义,所注词义为该词的句中义。

(三) 语法释析。根据课文内容和语法点分布,每课选取 2—3 个语法点进行分析解释。在分析和解释的时候,着重介绍古代汉语与现代汉语在表达上的异同。

(四) 汉字偏旁。针对使用频率较高的重点偏旁、部首,分析其本身及含有该偏旁部首的汉字的意义,目的是帮助学生提高汉字认读能力和书面理解能力。其中部首所带汉字的统计依据《现代汉语词典》。

(五) 练习。设计练习的目标不仅在于引导学生理解、消化教学的重点内容,更着重于用浸润式的方法,从现代汉语的角度对所学的知识进行拓展,引导学生在现代汉语的听说读写过程中,准确地理解、恰当地运用所学的知识。练习项目的设计采取多种方式,诸如解释词语、翻译短句、改写句子、古文翻译、故事讲述等等。

(六) 文化常识或语言知识。就课文中出现的文化知识加以介绍,或者对已经学过的古代汉语词语、语法等进行总结。

最后,感谢北京语言大学出版社对本书出版的大力支持,他们提出了很多很好的建议,已经为本书采用。为提高现代汉语水平而编写古代汉语入门教材,是一个新的尝试,因此希望使用本教材的专家、教师、留学生提出宝贵建议和意见。

编 者

2005 年冬于中国人民大学对外语言文化学院

目 录

第一课 铁杵成针

1

古语今用及题解	1
课文及注释	2
语法解析 名词做状语 数词+名词	5
汉字偏旁 辶 女	6
练习	6
文化常识 李白	8

第二课 自相矛盾

9

古语今用及题解	9
课文及注释	10
语法解析 “之” “有……者” “何如”	13
汉字偏旁 讠 i	15
练习	15
文化常识 楚国	17

第三课 守株待兔

18

古语今用及题解	18
课文及注释	19
语法解析 虚词“而” 被动标记“为(wéi)”	22
汉字偏旁 木 页	24
练习	25
文化常识 古人怎么称呼“树”	27

第四课 多多益善

28

古语今用及题解	28
---------------	----

课文及注释	29
语法解析 “何为” “所以” 用语气词“也”表示的判断句	31
汉字偏旁 亻 卩	34
练习	34
文化常识 《史记》	37

第五课 教学相长 38

古语今用及题解	38
课文及注释	39
语法解析 否定副词“不”和“弗” “然后”	41
汉字偏旁 女 口	43
练习	44
语言知识 为什么内容一样而古文短、白话文长	46

第六课 知音 47

古语今用及题解	47
课文及注释	48
语法解析 表示偏正关系的连词“而” “奚由”	51
汉字偏旁 山 纟	53
练习	54
语言知识 古汉语倒装句	56

第七课 出淤泥而不染 57

古语今用及题解	57
课文及注释	58
语法解析 “者”字结构 “不……不……” 助词“之”或“是”作为标记的 宾语前置句	62
汉字偏旁 辶 艹	65
练习	65

文化常识 陶渊明喜爱菊花	68
--------------------	----

第八课 专心致志 69

古语今用及题解	69
课文及注释	70
语法解析 双宾语 “惟……之……”	72
汉字偏旁 口 鸟	74
练习	75
语言知识 通假字和古今字	76

第九课 天时地利人和 77

古语今用及题解	77
课文及注释	78
语法解析 “不如” “……者，……也” “然而”	81
汉字偏旁 土 禾	83
练习	83
文化常识 古代的“城”不等于今天的“城”	86

第十课 远水不救近火 87

古语今用及题解	87
课文及注释	88
语法解析 介宾词组的位置 “(……)虽……,(……)必……”	90
汉字偏旁 宀 心	93
练习	93
语言知识 语序的重要性	96

第十一课 狐假虎威 97

古语今用及题解	97
---------------	----

课文及注释	98
语法解析 兼语式 “然”	101
汉字偏旁 犛 犛	104
练习	105
文化常识 中国人对动物的好恶	107

第十二课 千里马 108

古语今用及题解	108
课文及注释	109
语法解析 引出处所的介词“于” 助动词+名词 “其”	114
汉字偏旁 马 𠂔	117
练习	118
文化常识 汉语词汇和中国人具象的思维方式	120

第十三课 揠苗助长 121

古语今用及题解	121
课文及注释	122
语法解析 “……者,……” “以为”和“以……为……” 表示递进关系的 连词“而”	125
汉字偏旁 扌 疒	128
练习	129
语言知识 汉语成语	131

第十四课 百战百胜 132

古语今用及题解	132
课文及注释	133
语法解析 使动用法 表示判断的“……为……” “是故”	135
汉字偏旁 一 石	138

练习	139
文化常识 《孙子》	141

第十五课 《论语》五则 142

古语今用及题解	142
课文及注释	143
语法解析 “不亦……乎” “何以” “是以” 形容词的意动用法	146
汉字偏旁 扌 日	149
练习	150
文化常识 《论语》	153

第十六课 青出于蓝 154

古语今用及题解	154
课文及注释	155
语法解析 “可以” 引出比较对象的介词“于” 形容词活用为名词 条件连词“则”	159
汉字偏旁 辶 车	162
练习	162
文化常识 古今汉语中的色彩词	165

参考译文 167

参考答案 175

词语表 195

tiě chǔ chéng zhēn
铁杵成针

第1课



古语今用

1. 王明虽然只是小学毕业，可是他通过自己的刻苦努力，成为了一位著名的经济学专家。这说明只要有“铁杵成针”的精神，就可以熟练掌握某种技术，或者精通某种学问。

《北京晚报》2005年7月12日

2. 不要抱怨孩子天生无爱，爱与被爱需要经历铁杵成针的过程，就像走路一样，需反复练习，才会快步如飞。

《童心》（阿正编）2005年

3. 有很多重大科学发现被描述成是天才灵机一动的产物，而与此相对的是“铁杵成针”一类故事，说只要持之以恒就能获得成功。

《北京科技报》2004年12月22日



题解

相传唐代诗人李白小的时候，有一次逃学，路上碰到了一位老太婆在用铁棒磨针。李白受到了启发，从此发愤读书。比喻做事情只要持之以恒，就会成功。也说“只要功夫深，铁杵磨成针”“磨杵成针”。

李白少读书⁽¹⁾，未成⁽²⁾，弃去⁽³⁾。道逢一老
 妪磨杵⁽⁴⁾，白问其故⁽⁵⁾。曰：“欲作针⁽⁶⁾。”白笑
 其拙⁽⁷⁾。老妇曰：“功到自成耳⁽⁸⁾。”白感其
 言⁽⁹⁾，遂还读卒业⁽¹⁰⁾，卒成名士⁽¹¹⁾。

元 虞韶《日记故事》





注 释

- ① 李白：字太白，唐代杰出诗人。
少：少年。[名词] 做状语，可译为“少年的时候”。
少读书：少年的时候（去）读书。
李白少读书：李白少年的时候（去）读书。
- ② 未：没有。[副词]
成：完成。[动词]
未成：没有完成（学业）。
- ③ 弃：放弃，抛弃。[动词]
去：离开。[动词]
弃去：放弃（学习）而离开了（学校）。
- ④ 道：路。[名词] 做状语，可译为“在路上”。
逢：遇见，遇到。[动词]
妪（yù）：年老的女人。[名词]
磨：物体摩擦。[动词]
杵（chǔ）：棒槌（chui）。[名词]
道逢一老妪磨杵：在路上，碰见一个老太太正在磨棒槌。
- ⑤ 其：指“老妪”，可译为“她”。[代词]
故：原因。[名词]
白问其故：李白问她为什么（磨棒槌）。
- ⑥ 曰：说。[动词]
欲：想要。[动词]
欲作针：想要磨成一根针。
- ⑦ 笑：嘲笑，讥笑。[动词]
拙（zhuō）：笨。[形容词]
白笑其拙：李白嘲笑她笨。



● 功：功夫，时间。[名词]

自：自然。[副词]

成：成功。[动词]

耳：表示肯定。[语气词]

功到自成耳：功夫到了，自然就可以成功了。

● 感：感动。[动词]

其：指“老姬的”，可译为“她的”。[代词]

白感其言：李白被她的话感动了。

● 遂（suì）：于是，就。[连词]

还（huán）：回去。[动词]

卒（zú）：完成，结束。[动词]

业：学业。[名词]

遂还读卒业：于是（李白）回去读书，完成（他的）学业。

● 卒：最终，最后。[副词]

成：成为。[动词]

名：著名的，出名的。[形容词]

士：具有某种技能或品质的人。[名词]

卒成名士：最终成为一个著名的诗人。



一、名词做状语

在现代汉语中，做状语的一般是副词或介词短语。如：

她很爱唱歌。

他们在路上踢球。

名词一般不做状语（除时间名词外）。但是在古代汉语中，名词可以占据状语的位置，这就是名词做状语。在把这种语法现象译成现代汉语时，要根据名词与谓语之间的语义关系进行翻译。如：

少读书——→少年的时候

道逢一老姬——→在路上

二、数词+名词

在现代汉语中，数词后面不可以直接用名词，如果加上相应的量词就正确了。如：

一纸（×）

一衣服（×）



一张纸（√）

一件衣服（√）

但在古代汉语中，数词后面可以直接出现名词。如：

道逢一老姬——→在路上碰见一个老太太

一屠晚归——→一个屠夫傍晚回家

蜀之鄙有二僧——→蜀地边远的地方有两个和尚

以上三句话，在翻译成现代汉语时，注意一定要加上量词。



汉字偏旁



辵→辵：走之旁。“辵(chuò)”的意思表示行走，它不能独立使用。在现代汉语中，偏旁“辵”简化成“辵”。凡是带有“辵”的汉字，大多和行走有关。

带“辵”的汉字有 100 多个，常用的有：

迎、送、进、退、追、逃、逛、过、
返、迈、道……

女：女字旁。“女”是个独立的汉字，意思是女人。带“女”的字常表示与女性有关的意思。

带“女”的汉字有 100 多个，常见的有：

好、妈、姓、妻、姑、娘、妹、姨、
妇、奶、她、婚、奸、嫩……

练习

一、根据课文内容回答问题。

1. 李白少年的时候，发生过一件什么事情？
2. 通过这件事情，李白学到了什么？

二、指出下面成语中出现的语法现象，并解释成语的意思。

1. 道听途说
2. 日积月累
3. 五颜六色
4. 十指连心